

## Public notice



### ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on June 4, 2012.

#### **BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)**

- Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC PROPERTY (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)**

- Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)**

- Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

#### **BY-LAW CONCERNING FEES (RCA12 17199, article 37 )**

- Ordinance authorizing to reduce from \$125 to \$45 per hour the rate prescribed in section 33(4)(a) of that by-law for renting an artificial turf soccer field by a public or private elementary or secondary school not covered by an agreement with the borough.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on June 20, 2012.

Geneviève Reeves  
Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,  
 des loisirs et du développement social**

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

### Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 4 juin 2012

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Levée de drapeau	FAMAS	Trottoir et 2 places de stationnement devant le 4708 Van Horne, entre Lavoie et Victoria	12 juin 2012	8:30 à 11:30	Non	Non	8:30 à 11:30	250	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Family barbecue	Quebec Board of Black Educators	Parc Confédération	16 juin 2012	11:00 à 16:30	Non	Non	12:00 à 16:00	30	Non	Accepté sous condition	David Sauvé
Fête des pères	Comité Jeunesse NDG	Parc Georges-St-Pierre	16 juin 2012	9:00 à 18:00	Non	Non	11:00 à 16:00	500	Non	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Fête de rue	Danny Zangwill	Fermeture de la rue Westmore entre Chester et Fielding	16 juin 2012	17:30 à 22:30	Non	Non	17:30 à 22:30	50	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Tente de lecture	Collège Frontière	Parc Kent	17 juin 2012	9:00 à 16:00	Non	Non	10:00 à 15:00	80	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Olympiades	École des Cinq-Continents Pavillon St Antonin	Parc MacDonald	19 juin 2012	7:00 à 15:30	Non	Non	7:00 à 15:30	350	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête de fin d'année	École Simonne-Monet	Parc Kent	20 juin 2012	7:45 à 16:00	Non	Non	7:45 à 16:00	100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Olympiades	École des Cinq-Continents - Pavillon Dupuis	Parc MacDonald	21 juin 2012	7:00 à 15:00	Non	Non	7:00 à 15:00	250	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête de rue	Anne-Marie Vinay, citoyenne	Fermeture de la rue Northmount entre Soissons et Côte-Ste-Catherine	23 juin 2012	14:00 à 23:00	Non	Non	15:00 à 22:00	50	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Knights of rizal	Order of the knights of Rizal	Parc Mackenzie King	23 juin 2012	9:00 à 17:00	Non	Non	9:00 à 17:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Summer picnic	Redeemed Christian Church of God	Parc Kent	23 juin 2012	11:30 à 18:30	Non	Non	12:00 à 18:00	60	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête nationale	Club Oriental Portugais de Montréal	Fermeture de la rue De Courtrai entre Lavoie et Légaré	23 juin 2012	17:00 à 23:00	Non	Non	17:00 à 23:00	1500	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête de rue	Hampton Ave Families Association	Fermeture de la rue Hampton entre Monkland et Notre-Dame-de-Grâce	23 juin 2012	12:00 à 19:00	Non	Non	13:00 à 18:00	25	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Fête nationale des Québécois	Centre communautaire NDG	Terrain devant la paroisse NDG	24 juin 2012	8:00 à 21:00	Non	Non	10:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Fête de rue	Isabelle Létourneau, citoyenne	Fermeture de la rue Melrose entre Maisonneuve et Sherbrooke	24 juin 2012	12:00 à 22:00	Non	Non	15:00 à 21:00	80	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Célébration Dominicale	Église Évangélique Baptiste de Côte-des-Neiges	Parc Kent	24 juin 2012	8:00 à 16:00	Non	Non	9:00 à 15:00	100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête nationale et cinéma dans le parc	Jeunesse Benny	Parc Benny	24 juin 2012	7:00 à 24:00	12:00 à 23:00	Non	12:00 à 23:00	800	Non	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Pique-nique familial	CDC CDN	Parc Kent	27 juin 2012	11:30 à 16:30	non	Non	11:30 à 16:30	60	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
BCA CDN 40th Anniversary Event	Association de la communauté noire de Côte-des-Neiges	Parc Kent	30 juin 2012	8:00 à 22:00	10:00 à 20:00	Non	10:00 à 20:00	500	non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Gospel Festival	Logos Deliverance Ministries of Canada	Parc Benny	30 juin 2012	13:00 à 22:00	Non	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Fête de rue Macmahon	Karen Paquin, citoyenne	Fermeture de la rue Macmahon entre Chester et Fielding	1 juillet 2012	13:00 à 22:00	Non	Non	14:00 à 21:00	40	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Fête du Canada	Carrefour Jeunesse Emploi CDN	Parc Kent	1 juillet 2012	8:00 à 21:00	12:00 à 20:00	Non	12:00 à 20:00	1000	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche